

spakenburgs dialect

Dit woordenboek spakenburgs bevat 14 gezegden, 408 woorden en 1 opmerkingen.

14 gezegden

- Dat is duur / het kost veel - Dat kost duur
- de paard rende van de berg te snel - da paarde rande van da barg aff
- Heb je het al gehoord Hij is zo dood gebleven. - He jie et al ehoord Hie is zo dood eblevuh
- heb je in je broek gepoept - heije in je broek u kakt
- Heb je wel verstand - Hebbie wel draad
- hen ji un potjie kak in je oog - heb je viesigheid in je oog
- iemand van buiten Spakenburg - vreemde sjietert
- Ik heb honger - Ik het honger als een peerd
- ik heb hoofdpijn - ik het zeert in me harses
- ik heb pijnlijke voeten van het lopen - ik het zukke zere beene van ut lope
- nou heb jij het gedaan - nong he jie ut ehdoan
- wie is je vader of moeder? - van wee bin jie dur een?
- windhoos - dweer z. Opm. Dweer
- Wonend buiten Spakenburg - Buuten Nolletjie, buutenlangder

408 woorden

- Aardappels - aerdeppels
- aardappels - eerpels, erepels
- aardappels met groente en vlees - eerappels met biespul en watter bie
- aardbei - eerdbei
- aars - krellebrel
- achter - affer
- achteraan - afferaan
- achteruit - afferuut
- afhangende schouders - druupsjoere
- afwasteiltje - koppiesbakkie
- altijd - altoos
- Amersfoorters - Buutenlanders
- anders - aorst
- appelmoes - kreus
- armoede - armeui
- auto - auwto
- autorijden - auwtorieje
- azijn - eek
- baard - beerd
- badslippers - badmuulen
- багаerek - afferpinetie
- bagagedrager - aferpinnetjie
- bagagedrager - afferpinnetjie
- Bagagerek - Afferpinnetie
- band - bangd
- banden - bangden
- bangerik - sjietert

- bazaar - bras
- bed - nêst
- bedenken - prakaseren
- beffert - beffert
- ben - bin
- Ben je - Bin jie
- ben je gek - bin jie bedondert
- ben je wel goed bij je hoofd - bejie wel goed bie je knar
- Ben jij iemand die niet uit het dorp komt? - Bin jie een vreemde?
- Bende, rommel - zooi
- bergen - bâruggen
- Bericht - Ting
- beschuit - besjuut
- Besef - Belul
- Beven - Rukken
- bewolkt - bewollûkt
- bezopen vader - papelappie
- Biertje - Piltsie
- bij - bie
- bijna - biena
- Billen - Kâkwangen
- binnenste-buiten - krang
- Blijven - blieven
- bliksem - blaksem
- Bliksem - GVD
- Bliksem! - Weerlangder!
- bloeden - bloeien
- bok gooien met dobbelsteen - kibel
- bokking - bukkes
- Boodschappen - Boosjuppe
- boodschappen - boosjuppen
- Boos - Ondeugend
- boter - botter
- brabbelen - keuvelen
- bram - mongolge
- brand - brangd
- bretels - galgen
- Brief - Breef
- bruin - brung
- Buik - Buuk
- buiten - buute
- buiten de grenzen van spakenburg - buute nolletjie
- Bunschoten - Bunsjoten
- Buurman - Hooglander
- chagerijnig gezicht - trôtlip
- chagrijnig zijn - trôtten
- chocolaatje - sikkeloatje
- cocaine - snuufie
- cola sonnema - Coosootjee
- daar - doar
- daar ben je - doar bin jie
- dansen - dangsen
- dat schat ik ook - daat sjat ik ok

- Dom - dongderse drol
- donder - dôngder
- Donder en Bliksem - Weerlangder
- donderdag - dôngderdââg
- donders erg mannetje - donders arug keeltsie
- Dorp - Dârrup
- dorp - darup
- douche - does
- drie - drée
- drieën - dreeën
- drinken - zuupen
- druktemaker - poeriemaoker
- Duitsland - Duuslangd
- dwergje - dwarg
- eekhoortje (azijnhoorentje) - eékhoorntsie
- eemdijk - eemdiek
- een, één - un, één
- eend - ent
- eendenkroos - entekreus
- er mooi uitzien - krâs
- Er tegen aan gaan - buuge
- Erg - Aarug
- Erg kwaad zijn - Hels weze
- erg mannetje - aareg keeltsie
- ergens op lijken - aregus op lieken
- erwtensoep - snit
- eten opzetten - eten overhangen
- even - effu
- even doorgaan (met van alles) - Buuguh
- feesten - buugûh
- fietsenstandaard - bok
- Flauwvallen - van je groatjie gaan
- gedaan - edoan
- Gehaktbal - bal gehak
- gek - krang
- Geraden - eraaje
- Geroerd - Ereurd
- gevonden - evongden
- gezien - ezeen
- gluiperd - smúgerd, gluperd
- goed - best
- goede - goeije
- gordijnen - gedingen
- graden - graojen
- groen - greun
- groenten - greuntes
- had ik - hak
- hand - hangd
- handdoek - hangdoek
- Handjeklap - Hangjeklâp
- hardlopen - runnen
- hé kerel - hey kéél
- Heb - Het

- heb ik - hek
- heb je - he jie
- Heb je Lammert gezien - Hejjie Lammert uzeen
- heb jij - he jie
- hebben - hen
- heel erg - dongders aareg
- helemaal - helegoar
- hemd - kammezool
- hoe gek ben jij hey - hoe dongders dom ben jie ey
- hond - hongd
- Hoofd - hârses
- Horloge - Harlozie
- huilen - brullen
- huis - huus
- ijsselmeervogels - voegels
- ik ben aan de diaree - ik bin an de sjiet
- ik ga naar huis - ik ga noar huus
- ik heb het warm - ik bin zo heet
- In Eemdijk - Op diek
- ja! - jo
- Je neus - neultsie
- jeuk - sjoeke
- jeuk aan mijn hoofd - sjoek aan me sjudel
- jij - jie
- jongetje - keeltsie
- jouw - joe
- Juist - Juust
- Juist - Júúúst
- jus - stip
- kalf - kallef
- kapje van brood - kongkie
- karretje - kaartsie
- kat - puus
- Kattepoep - sjattekuk
- Kerel - Keelsie
- kerk - kááruk
- kerk - karuk
- kijk - kiek
- kijken - kiek em goan
- kijken - kieken
- kind - kingd
- kinderachtig - kingderagtug
- klederdracht van vrouw - deurslag
- klok - sjulekrupen aferuten
- klompen - keuje neuzen
- klompen - keuje'neuzen
- kluiven - kluuven
- Knipje - Klemmetje
- knoeien - moeken
- knuffel - kruupie
- koffie - bakkie
- konijn - kning
- krabben - krauwen

- krabben - krauwen
- Krabben - sjoeken
- Kreukelen - Verkneutelen
- kruiden - krujen
- kruipen - lobben
- kruiwagen - kruuwagê
- kruiwagen - kruuwagê
- krullen - krollen
- Kruuskar - Ambulance
- kussen - kussing
- kwijlen - ouwe zeveraar
- kwijlen - zeveren
- langpootmug - glaozewasser
- lieveheersbeestje - kukelesaantje
- lieveheersbeestje - kuukelesaontjie
- liliputter - dwaregie
- lint - lingt
- Lollie - Tot
- lucht - locht
- mafketel - Zeekakkeloekus
- makkelijke vrouw - makkeloekes
- Man - Keel
- mannetje - keeltsie
- meisje - dérétjié
- Meisje - diritsie
- mijn - ming
- moet - mos
- mond - mongd
- moutainbike - bargfiets
- mug met lange poten - glazenwasser
- muis - muus
- munt - mungt
- mus - mors
- naaien - neien
- nerd - kalluf
- nergens - narugus
- nergens van weten - van gien toeten of blazen weten
- net - krek
- Neuken - fietsen
- niemand - niemangd
- niet te eten - niet te prumen
- Nijkerker - Heurder
- nou - nong
- o help - o heer
- oma - ootjie
- onderbroek - ongerbroek
- ontlasting - strongt
- Ontzettend kwaad zijn - Ondeugend weze
- op de foto gaan - uut epetret
- opa - groof
- opschieten - aoveseren
- orgel - ulleger
- ouderen mensen - ouwe minsen

- overgeven - kulleken
- overgeven - spuge
- Paard - Peerd
- pak slaag geven - pak op je faolie geven
- paling - eltsie
- partje van een sinaasappel of mandarijn - Vieltsie
- penalty - pingel
- pepermuntje - peperemungt
- petroleumstel - machienetje
- Pijn - zeert
- pijnlijke arm - zere arum
- pijnlijke knieën na de grote schoonmaak - lobknieje
- pijp - puup
- pissenbed - zog
- plezier - sjik
- poepen - sjieten
- politie - juut
- praatjesmaker - besjuutmongd
- precies - krek
- punaise - keupere toasjie
- punaise - keuperetesjie
- raar, mooi - sfeer
- rails - spoòriêzers
- rennen - runnen, pielen,
- rijk - riek
- rits - gulp
- rode vogels - rooie voegels
- Roeren - Reuren
- Rowin - pillie pilliepap
- rozijnen - gezingen
- ruk - ruk
- rustig aan - mak an
- schaamluis - sjaamluus
- schaar - sjeer
- Schande - sjangt
- schappen - sjappen
- schatje - sjatjie
- Schatje - Sjatjie
- scheel - sjeel
- scheenbeschermers - sjeenbesjaarmers
- scheepswerf - helling
- scheet - sjeet
- schelden - slapen
- schelvis - sjellevis
- schilderij - sjilderie
- schimmel - sjimmel
- schip - sjip
- schitteren - sjitteren
- schoenen - sjoehnen
- schommelen - telten
- school - sjool
- schop - sjup
- schort - sjulluk

- schouder - sjoeur
- schrobber - sjrobbe
- schuim - sjuum
- schuit - sjuut
- scootmobiel - snellewegge
- slijmbal - kongtekruuper
- Sloffen - Mulen
- snee (in vinger, arm of been) - kip
- snotje - bulletjie
- snotneus - kuutneus
- Spakenburg - Spaokenburg / Spiekedaarp
- spakenburgs klederdracht - spaokenburgsgoed
- speculaasje - sinterkloasje
- sperma - pielepap
- spijker - spieker
- standaard - bok
- standaard (van de fiets) - bok
- steelpan - steertpannetjie
- stinkt - meurt
- stoffer en blik - blik en aasvaarken
- stoffer en blik - blik en aasvarukke
- stom doen - kloolie
- stormen - sturmen
- Straks - drekt
- straks - vôrtemee
- strijken - strieke
- stuiterbal - bikbal
- stuiterbal - bikbal
- stuiten - bikken
- stumperd - stumpertsie
- suiker - suker
- suikerbrood - sukerbrood
- suiterbal - bikbal
- Sukkel - Lamlul
- supporter van ijsselmeervogels - Rooie Hond
- Sv Spakenburg supporter - Slimme rik
- tanden - tangden
- tandvlees - tangdvlijs
- tarrel - kongtekruum
- thuis - thuus
- tiener - deere
- Tieten - Tute
- tijd - tied
- Tikkertje - Klissie
- Tjonge jonge... - Kingdereminse
- toeteren - teuteren
- twee - tweej
- uit - uut
- v.v.ijsselmeervogels - rooie voegels
- van het pad af - Van die padch
- vannacht - vûnàgt
- varken - keu
- varken - luc nillis

- veel - veúl
- verdrinken - verzuupen
- verjaardag - halfzeuventjie
- vermoeiend - vermeujend
- Verprutsen - vertestewiere
- vers - vârs
- verstoppen - sjuulekrupen
- verstoppertje - sjulekrupen
- verstoppertje achter de dijk - sjulekrupen affer de diek
- verstoppertje spelen - sjuulekruupe
- verstoppertje - schulekrupen
- vervelend doen - treiteren
- vijf - vuuf
- vlees - vleis
- vliegtuig - vliegmachien
- vlinder - sjoelapper
- voelen - veulen
- voeten - beene
- vogel - voegel
- vogels - voegels
- voorbij - vurbie
- vooruitzichten - vûruutzigten.
- Vriend, Maat - Keeltsie
- Vrijen - Vité
- vrouw - wief
- vrouwelijk geslachtsdeel - flors, pruum, teuter, doos, kano,
- vrouwenborst - tuut
- vuilnis - vulles
- vuilnis - vullis
- vuilnis - vullus
- Vuilnisbak - Vullesbak
- waarvan - woarvan
- washandje - hangdwasjie
- wc papier - sjietpapier
- Weggooien - Neuken
- werk - warrûk
- wesp - weps
- wij - wulie
- wijn - wing
- wijs - wies
- wild doen, rommelen, apart doen - weusten
- Wind - Wingt
- windhoos - dweer
- wippen achter de dijk - fietsen affer de diek
- XTC - tabletten, tab
- zacht - saft
- zand - zangd
- zenuwen - zeningen
- zeuren - nuten
- zeuren - teuteren
- zeven - zeuven
- zeven - zuven
- ziekenhuis - Ziekehuus

- Zelig - Sungt
- zelig - tis sungt
- zijn / ben - bin
- zoet - zeut
- zoet kind (lief) - zeut kingd
- zuigen - zugen
- zuipen - zuupen
- zuiver - zuuver
- zwaard - zweerd
- zwerver - zwarevur

1 opmerkingen

- dweer lijkt erg op een variant van dwarrelwind dat in Loenhout (A) staat voor 'wervelwind'. In Van Dale staat dwarrelwind ook, maar dan van korte duur. Zie ook Aalsmeers 'snorrelwindje' KJE

Dit woordenboek 'spakenburgs' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.